



METODOLOGÍA EN LAS ASIGNATURAS EN FRANCÉS.

¿Qué es la enseñanza bilingüe?

Lo que comúnmente llamamos enseñanza bilingüe consiste en enseñar materias del currículo oficial en la lengua extranjera de forma que el aprendizaje de contenidos de la materia correspondiente y la adquisición de competencia comunicativa en dicha lengua se complementan. Este tipo de enseñanza tiene cada vez más auge en los diferentes sistemas educativos de los países europeos. Como ya se ha indicado anteriormente, uno de los objetivos que se ha marcado la Unión Europea para el año 2020 es mejorar las competencias lingüísticas en lengua extranjera. Se recomienda a los estados miembros impulsar acciones que permitan a los ciudadanos comunicarse al menos en dos lenguas, además de la lengua materna. La enseñanza bilingüe contribuye a alcanzar este importante objetivo y a formar y preparar mejor a nuestro alumnado para su futuro académico y profesional.

Metodología bilingüe en las materias del currículo en nuestro centro.

Los profesores siempre trabajan los contenidos propios de cada materia en francés (en la medida de lo posible), y se apoyan en el español para aclarar conceptos y dudas. En 1º ESO se hace de manera muy gradual, insistiendo en los conceptos y en su definición en francés. Hay que tener en cuenta que no se exige ningún conocimiento previo del francés para ingresar en la Sección Lingüística, de modo que el idioma se trabaja de modo progresivo en las explicaciones. El objetivo es introducirlo en la clase de manera gradual, de modo que los alumnos

se den cuenta por sí mismos, de forma natural, que entienden más de lo que en un principio podrían pensar.

En cada una de las asignaturas de los distintos niveles se proporciona a los alumnos un glosario en español para que conozcan los términos técnicos o científicos de la materia en castellano. Con ayuda de este recurso se consigue una adecuada adquisición de los contenidos propios de cada materia. Es importante conservar la precisión de los conocimientos que se van adquiriendo pero de modo simultáneo los alumnos van siendo capaces de reproducir esta precisión cuando se expresan en francés, tanto por escrito como oralmente.

Siempre que sea posible se intenta impartir la clase mayoritariamente en francés, pues el “aprendizaje pasivo” ayuda enormemente en la asimilación de la otra lengua. En cualquier caso el profesor se asegura de una adecuada comprensión de los conceptos e ideas explicadas recurriendo al español si fuera necesario.

La metodología utilizada exige clases dinámicas e interactivas para que el alumno participe de modo constante durante las sesiones lectivas. Es evidente que el aprendizaje de un idioma implica que el alumno sea capaz de comunicar ideas y razonamientos, formular dudas y preguntas y responder a cuestiones y problemas.

En la medida de lo posible se utilizan recursos audiovisuales. Las nuevas tecnologías (pizarras digitales, recursos de internet, etc.) permiten integrar estos recursos de modo natural en el aula y ofrecen una amplísima gama de posibilidades: videos, juegos interactivos, actividades autoevaluables, etc.

En las materias impartidas en francés no se utiliza libro de texto. El material necesario es preparado por el profesor y entregado al alumno, incluyendo las actividades, ejercicios y problemas que se van a trabajar. Es muy importante una participación activa en clase para que los alumnos completen este material, de modo que éste sirva para la comprensión de lo explicado, la realización de los ejercicios y actividades propuestos y el estudio final para las pruebas de evaluación.

Como ya se ha indicado anteriormente, es necesario trabajar mucho la competencia oral. Para esta labor resultan extraordinariamente útiles los auxiliares nativos de conversación. Además de disfrutar las ventajas de este recurso, es muy motivador para los alumnos descubrir que son capaces de comunicarse con personas cuya lengua materna es el francés.